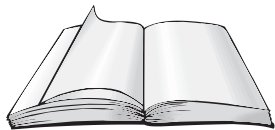


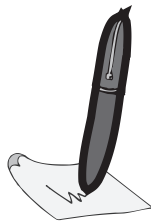
Ohio Test of English Language Acquisition (OTELA)



Directions for
Administration
Spring 2010



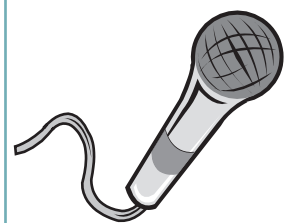
READING



WRITING



LISTENING



SPEAKING

Items for the Ohio Test of English Language Acquisition (OTELA) were developed as part of a consortium in partnership with the Council of Chief State School Officers (CCSSO).

Copyright © 2010 by Ohio Department of Education.

This test product is only authorized for use within schools in the State of Ohio.

The Ohio Department of Education does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, religion, age, or disability in employment or the provision of services.

Table of Contents

Introduction.....	1
Security Concerns and Procedures.....	1
Test Dates.....	1
Contact Information.....	2
Receiving Materials.....	2
Quick Start Guide.....	2
Overview of the 1–2 Assessment.....	2
Overview of the Inventory.....	3
Recording Students’ Scores.....	3
Who Can Administer the Inventories?.....	4
Support Materials.....	4
General Concerns.....	4
Tips for Administering the Assessments.....	6
Completing the Student Score Sheets.....	6
Student Score Sheet.....	6
Pre-ID Labels, Generic Labels and Demographic Information.....	7
Pre-ID Labels.....	7
Generic Labels.....	7
Bubbling Demographic Information.....	8
Testing Group Number.....	8
Returning OTELA Materials.....	8
Test Administrators.....	8
Grades 1–2 Administration Section.....	10
Guidelines for Completing the Reading Inventory for Students in Grades 1–2.....	11
Guidelines for Completing the Writing Inventory for Students in Grades 1–2.....	13
Guidelines for Completing the Listening Inventory for Students in Grades 1–2.....	15
Guidelines for Completing the Speaking Inventory for Students in Grades 1–2.....	17
Grades 1–2 Reading Inventory Tables.....	20
Grades 1–2 Writing Inventory Tables.....	29
Grades 1–2 Listening Inventory Tables.....	32
Grades 1–2 Speaking Inventory Tables.....	36
Grades 1–2 Administration Section: Preliminary Score Sheets.....	40
OTELA Grades 1–2 Preliminary Score Sheet for Reading.....	41
OTELA Grades 1–2 Preliminary Score Sheet for Writing.....	43
OTELA Grades 1–2 Preliminary Score Sheet for Listening.....	44
OTELA Grades 1–2 Preliminary Score Sheet for Speaking.....	45
Appendix A: Performance Level Descriptors.....	46
Appendix B: English Language Proficiency Content Standards Represented in the Inventories.....	51

Introduction

This *Ohio Test of English Language Acquisition (OTELA) Directions for Administration (DFA) Manual* contains information about administering the spring 2010 OTELA in Reading, Writing, Listening, and Speaking for grades 1–2.

Test Administrators (TAs) should review the information in this DFA to familiarize themselves with test administration procedures. This information is essential to the successful administration of the Grades 1–2 OTELA.

The 2010 OTELA for grades 1–2 does not include field-test questions. The K–2 materials are organized as they have been in years past, and this DFA includes the only grades 1–2 inventories that are available for 2010.

Security Concerns and Procedures

Maintaining assessment security is one of your most important responsibilities as a Test Administrator. At all times, district and state procedures for protecting secure assessment materials should be followed. It is illegal and unethical to reproduce or disclose any of this material or cause it to be reproduced or disclosed in any format. Assessment security is vital to the successful administration of the assessment. Thus, you are responsible for ensuring the security of not only the physical test booklets but also the individual assessment questions and materials. Your responsibility for maintaining the security of the assessment questions and materials continues even after the Student Score Sheets have been returned to your School Test Coordinator (STC) or District Test Coordinator (DTC). All staff should be familiar with the ODE Rules Book, which is online. Go to education.ohio.gov and search keywords: *testing rules book*.

Test Dates

Date	Activity
January 11, 2010	DTC receives materials from the American Institutes for Research (AIR)
January 18 – March 12, 2010	Test administration window
No later than March 15, 2010	DTC returns materials to AIR

*NOTE: Materials not picked up by March 15, 2010, will **not** be scored.*

Abbreviations

DFA	Directions for Administration	TA	Test Administrator
DTC	District Test Coordinator	AIR	American Institutes for Research
STC	School Test Coordinator	ODE	Ohio Department of Education

Contact Information

For information about ...	Contact ...
<ul style="list-style-type: none">▪ OTELA policies▪ Receiving and returning test materials▪ Ordering additional materials▪ Ordering special versions▪ Accommodations	Your DTC

Receiving Materials

For the grades 1–2 OTELA, STCs will receive a box (or boxes) of materials from the DTC. Boxes will contain the Grades 1–2 DFA Manual, Grades 1–2 Student Score Sheets, pre-ID labels (for districts that pre-identified students), and generic labels. Additionally, the STC will receive return shipment identification labels. STCs should safely store the boxes and return shipment identification labels until it is time to return OTELA materials to the DTC.

Quick Start Guide

This DFA manual shows you how to administer the OTELA for students in grades 1–2. The tests are actually observation inventories that you complete. Many of the inventory entries call for the use of prompts and other materials with which students will interact. Other samples are suggested, along with guidelines for selecting additional support materials.

Overview of the 1–2 Assessment

The assessments for grades 1–2 are different from those for grades 3–12 in that they consist directly of inventories rather than multiple-choice and constructed-response test items. Students do not respond to test items. Instead, the TA observes students in a variety of settings (classroom, cafeteria, playground, other settings) and records students' typical behaviors or responses to a set of tasks. Each language domain (Reading, Writing, Listening, and Speaking) has its own inventory, but all four inventories are assembled in the DFA for grades 1–2. Ideally, the classroom teacher or language resource teacher is the TA.

The grades 1–2 inventories are not timed activities. As such, there are no estimated test administration times. Please complete the inventories for each child within the test administration window.

The format of the grades 1–2 assessments reflects the fact that students at these grade levels are emergent readers and writers. Moreover, even if the listening and speaking components do not necessarily require the ability to read and write, the format of the inventory is considered more appropriate for grades 1–2 students. This assessment is designed within the belief that adjustment to the school environment would be a sufficiently large challenge for these children.

Within each inventory, there are several descriptions of student behavior, each corresponding to a specific objective. For each description, there are four levels of student performance (0–3),

ranging from inability to engage in the behavior to complete mastery of the behavior. See the **Overview of the Inventory** section below for an illustration.

It is important to note that while each of the behaviors on which TAs will rate students is designated as 0, 1, 2, or 3, these levels do **NOT** correspond in any way to the proficiency levels students demonstrate with respect to overall performance:

- Level 1 – Pre-Functional
- Level 2 – Beginner
- Level 3 – Intermediate
- Level 4 – Advanced
- Level 5 – Fully English Proficient (FEP)

Students performing at any one of these five levels overall may demonstrate almost any level of performance on a single behavior. More complete definitions of these levels, by subject, are included in Appendix A. Keep this in mind as you rate each student’s performance on each skill or behavior. A student who is Fully English Proficient (Level 5) overall may have one or two skill deficiencies, and a student who is Pre-Functional (Level 1) overall may have one or two strengths, and you will certainly want to note them on the inventory. For complete information about how inventory scores relate to overall performance, please access the *Understanding OTELA Results* document, which can be found online. Go to education.ohio.gov and search keyword: *OTELA*.

Overview of the Inventory

The inventory is presented in tables, with each row of the tables representing student activities and behaviors that the TA will observe.

For each of the **inventories**, make sure you observe each student over a period of time (one to two weeks at least) before making any entries. The scores you enter (0, 1, 2, or 3) for each row should reflect typical student behaviors over time, not just a single observation. If the student has not yet demonstrated the behaviors required for score point 1, then observe at least one more time before entering a 0. In some instances, it will be absolutely necessary to observe a student at least twice if the student’s response is not entirely clear or if you have difficulty assigning a score.

Recording Students’ Scores

Students’ scores should be recorded on the **teal** Grades 1–2 Student Score Sheet for the spring 2010 OTELA. You will rate each student on a variety of activities (a sample is provided on page 4). You will record **scores ranging from 0 to 3**, depending on the student’s level of performance. Observe the student, compare the student’s behavior to the three score point statements (1, 2, or 3), and enter the score. During observation, TAs **may** use the preliminary score sheets, which are provided in the grades 1–2 administration section, or they may use the section titled “*You may write the score in this column*” of the **teal** Grades 1–2 Student Score Sheet for the spring 2010 OTELA to record scores. However, final students’ scores **must** be

bubbled on the **teal** Grades 1–2 Student Score Sheet for the spring 2010 using a No. 2 pencil. Failure to bubble the final student scores will result in a score of Did Not Attempt (DNA).

Each row in the preliminary score sheets also has room for you to enter **comments**. If you wish, you may use this space to describe any difficulties you had in arriving at a score, or you may describe how you arrived at the score.

Here is a **sample entry** for one row of the Listening inventory.

L01		<i>1.1 Follow simple 1–4-step directions in sequence to complete a task with and without visual support.</i>			
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0–3)	
Does not meet Score Point 1.	Student follows simple 1-step directions given in English with or without visual support (pictures, gestures, modeling).	Student follows 2-step directions given in English with or without visual support.	Student follows at least 3-step directions given in English with or without visual support.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.	

Who Can Administer the Inventories?

The 1–2 OTELA inventories should be administered by the classroom teacher, an ESL teacher, or another qualified person familiar with the student and the objectives being assessed. Because the information recorded in the inventories will be collected over a period of time, it is likely that more than one person will enter some of the information. When two or more people enter information in an inventory, they should discuss roles and responsibilities in advance and also discuss the information they are entering.

Support Materials

We highly recommend that you use materials available in your classroom so that you and your students will be more familiar with them as you complete the inventories.

Pattern scoring of any materials you use after the scoring descriptors for each inventory row.

General Concerns

Before administering the inventories, there are three general concerns you should address: passage length, level of support, and grade appropriateness of individual words and reading texts. Because OTELA is administered throughout the state and because local curriculum materials vary, it is impossible to establish a single set of definitions that will work in all cases.

- In Reading and in Listening, there are references to passages or conversations that are short, medium or long. General guidelines are given below.

Passage Length Guidelines for First Grade

- Short passages = Up to 100 words in length
- Medium passages = 100 to 200 words in length
- Long passages = 200 to 250 words in length

Passage Length Guidelines for Second Grade

- Short passages = Up to 150 words in length
- Medium passages = 150 to 200 words in length
- Long passages = 200 to 275 words in length

- All four inventories refer to varying levels of teacher support. Support includes prompting and providing encouragement, clues or other assistance to get the student to make a desired response. For scores of 3 (highest score), students are generally expected to respond entirely unassisted. For the lowest score points, extensive support is offered. What constitutes low, moderate or high levels of support is left up to local discretion. As with passage length, consistency in applying whatever definition of support level you choose is the key to good administration.
- The Reading inventories contain several references to common or high-frequency words. Districts should use the common or high-frequency words used with regular classroom instruction. General guidelines on grade-level appropriateness are given below.

Grade-Level Appropriateness for First Grade

- Reading text and listening passages appropriate for first grade include informational and literary text containing content that is familiar to first grade students in the general academic classroom.
- Informational text contains content that is familiar to first grade students. The text contains a series of sequential events and includes categorical information.
- Literary text contains content that is familiar to first grade students. The text contains a problem and a resolution. The text lends itself to simple inferential and evaluative questions.

Grade-Level Appropriateness for Second Grade

- Reading text and listening passages appropriate for second grade include informational and literary text containing content that is familiar to second grade students in the general academic classroom.
- Informational text contains content that is familiar to second grade students. The text lends itself to essential questions (who, what, where, why, how) and simple inferential and evaluative questions.
- Literary text contains content that is familiar to second grade students. The text contains a problem and a resolution. The text lends itself to essential

questions (who, what, where, why, how) and simple inferential and evaluative questions.

Tips for Administering the Assessments

The inventories are designed to record typical student behavior. Typical behavior is not generally observed at a single point in time. Instead, it will be necessary to observe students over a period of time before drawing a conclusion about a given student's typical behavior. In the sample from the Listening inventory in the **Overview of the Inventory** section, for example, it would not be appropriate simply to give each student a complex four-step direction, note the response and then record an observation. The TA should 1) give the student several different directions, in different situations for different purposes; 2) then observe the student interacting with other adults and other children in situations that require responding to directions (both academic and social); 3) draw a conclusion about the student's typical level of response; and finally 4) record that observation as a 0, 1, 2, or 3 on the inventory.

It is important that you become familiar with each of the inventories and the behaviors they address. All inventories and objectives are included in the DFA for grades 1–2. Make a point of observing each student over a period of time — one to two weeks. Also make a point of observing each student in more than one setting (e.g., regular classroom, resource room, media center, playground, cafeteria, non-language instruction such as math or art) and in more than one type of interaction (e.g., with peers, familiar adults, unfamiliar adults). Transitional times, such as returning from recess or the cafeteria, putting away personal items, or getting supplies, are often rich with opportunities to observe listening and speaking behaviors. Be familiar with the behaviors in advance, be on the lookout for them in a variety of settings, and then record your observations. Some of the behaviors on some of the inventories are less likely to occur naturally than others and will need to be prompted.

Completing the Student Score Sheets

Student Score Sheet

During the observation period, TAs **may** use the preliminary score sheets, which are provided in the Grades 1–2 DFA, or they may use the section titled “*You may write the score in this column*” of the **teal** Grades 1–2 Student Score Sheet for the spring 2010 OTELA to record scores.

However, final grades 1–2 students' scores **must** be bubbled-in on the **teal** Grades 1–2 Student Score Sheet for the spring 2010 OTELA using a No. 2 pencil. Failure to bubble the final student scores on the Grades 1–2 Student Score Sheet will result in a score of Did Not Attempt (DNA).

Pre-ID Labels, Generic Labels and Demographic Information

Starting with the spring 2010 administration, all schools will receive a set of generic labels for OTELA. Schools for whom pre-ID data was uploaded will continue to receive pre-ID labels with student information; the generic labels will be sent in addition to pre-ID labels.

Pre-ID Labels

Pre-ID labels are available to districts that successfully uploaded a pre-ID file during the on-time TIDE order window. It is recommended that pre-ID labels are affixed to student score sheets and answer documents after the test administration. If labels are affixed before testing, students might mark on the labels, which would affect the scanning of the student score sheets and answer documents. TAs and STCs should discuss whether pre-ID labels are available and should work together to ensure the demographic information is completed correctly. Be sure to apply demographic labels carefully, double checking that the correct label is applied to the correct student's answer document or score sheet.

When using pre-ID labels:

- Double-check the accuracy of each pre-ID label. Discuss with the STC whether to use pre-ID labels with incorrect information. Do not affix incorrect pre-ID labels unless your STC advises you that the DTC will update the student's data in the TIDE record change system. If pre-ID label data are incorrect, you must report it to the STC, who must report to the DTC so that he or she can update the student's record in TIDE during one of the record change windows. If the pre-ID label is affixed and the record is not updated in TIDE, the information on the pre-ID label will be reported.
- The pre-ID label should be placed in Box N, which reads "Place the student's OTELA pre-ID or generic label here." Do not place the pre-ID label in Box A.
 - NOTE—Even when using a pre-ID label, the following fields must be bubbled-in:
 - IEP/504 (if applicable)
 - Accommodations (if applicable)
 - Special version (if applicable)
 - Migrant status (if applicable)
 - Testing group
 - Test booklet form code

Generic Labels

TAs should discuss with the STC whether the district intends to use generic labels and the TIDE record change system. If the generic labels and TIDE record change system will be used for the spring 2010 OTELA administration, please follow the procedures in this section. Schools and districts that will not be utilizing the generic labels should destroy the labels.

The generic labels provided with the spring 2010 OTELA materials can be used for any student who did not receive a pre-ID label. If the generic label is applied to a student's score sheet or answer document, at a minimum, the student's first and last name must be bubbled for tracking purposes; the balance of the demographic information may be entered through the online TIDE record change system or bubbled on the document. Failure to enter information in the TIDE record change system or bubble information for documents with a generic label

affixed will result in empty demographic fields being reported.

The timeline for DTCs to use the TIDE record change system to update generic labels with student demographic information is January 18, 2010, through March 19, 2010. Please follow these steps when working with generic labels:

- STCs or TAs should use a No. 2 pencil to write the student's name on the generic label that has been affixed to the student's score sheet or answer document in Box N. Be sure that the name written on the label matches the student name written on the front of the document. Additionally, at a minimum, bubble the student's first and last name in Box B.
- STCs should record the student's name on the generic label roster that was provided in the STC kit.
- STCs should make a copy of the completed generic label roster for the DTC.
- The DTC must log into TIDE and update the generic label record with the appropriate student's information if fields on the back and inside cover are not bubbled.

Bubbling Demographic Information

If a pre-ID label is not available and generic labels will not be used, bubbling all fields on the demographic page(s) is required.

Bubbling the demographic information is essential for the timely receipt of student score reports. Please make sure that all necessary information is bubbled completely and accurately.

Testing Group Number

The spring 2010 OTELA student score sheets for grades K–2 contain Box P for recording testing group numbers. This field is **required**. Box P is located on the scoring page of the student score sheets. A testing group is defined as a group of students taking the OTELA in the same room at the same time. The testing group number is the location of the test administration, not the test administrator.

Returning OTELA Materials

Test Administrators

Review **Completing the Student Score Sheets** on page 6. Upon completion of the test administration:

- Verify the scores for students in grades 1–2 and demographic information on the **teal** Grades 1–2 Student Score Sheet for the spring 2010 OTELA;
- Return all Grades 1–2 Student Score Sheets (used and unused) to the STC. You should keep the unused score sheets separate from the completed score sheets.

For the spring 2010 OTELA, test administrators and STCs do not need to complete a header sheet. No header sheets have been included in the test materials. AIR, the test contractor, will be tracing the barcodes on all Grades 1–2 Student Score Sheets to verify the number of Student Score Sheets returned by each school and district and to assign IRN numbers to student records that are missing IRNs or have mis-bubbled IRNs.

Grades 1–2 Administration Section: Guidelines for Completing the Inventories

Guidelines for Completing the Reading Inventory for Students in Grades 1–2

The Reading Inventory for grades 1–2 contains 14 rows describing various reading and pre-reading behaviors. These behaviors represent varying degrees of mastery of content standards for Reading, which are included in Appendix B. Each behavior is scored on a 0–3 scale. Descriptions of scale points 1–3 are given in the cells for each row. If the student performs below the level of scale point 1, you should enter a 0 (see the **Quick Start Guide** in this DFA for instructions on recording students’ scores).

On the Reading Inventory for grades 1–2, the rows are numbered R01–R14. In general, a score of 0 indicates that the student has not yet begun to acquire this skill or behavior. A score of 1 represents minimal demonstration of the behavior set, evident either in a very limited range of behaviors or a wider range of behaviors at a very low level. A score of 2 represents considerable progress in the behavior set but not mastery of it. A student may have actually mastered some of the behaviors listed in the set but demonstrate considerably less progress on others at the score level of 2. A score of 3 indicates mastery or near mastery of all or nearly all of the behaviors listed in the set.

To complete the Reading Inventory, study the 14 rows to make sure you have a thorough understanding of the types of student behaviors you want to observe. Make your observations over a period of one to two weeks, making sure you observe the student in a variety of settings, interacting not only with you and other adults but with other students as well. It should be possible to observe two or more students at once, particularly if you are collecting information about student interactions with other students.

Tips for Completing the Reading Inventory

The skills in the Reading Inventory build from very simple letter recognition to comprehension of text meaning in a variety of genres. Rules and strategies introduced in an earlier row typically continue to apply to later rows. For example, if higher scores are associated with greater consistency in the application of a skill early in the Inventory, the same scoring rule will generally apply in a later row, unless there are specific directions to the contrary.

- R01** Students must recognize different forms of the same letter. A chart or other record-keeping device may be useful.
- R02** Building further, this skill focuses on increasing mastery of letter sounds. A score of 3 indicates a mastery of nearly all letter sounds, with particular emphasis on distinguishing between sounds that are different but close.
- R03** Here the focus is using word recognition skills to figure out new words of similar form. Appropriate words for this skill are the typical three-letter (consonant-vowel-consonant) words used for recognition exercises at this grade level. Higher scores indicate not just more words but more word parts. The difference between a 2 and a 3 is degree of consistency. Thus, it is necessary to observe this skill over time to determine how consistently the student recognizes prefixes, suffixes and other more complex forms.

- R04** We now add contractions to the word families.
- R05** At this point, we move from words to more complete text (sentences, paragraphs, and longer text). At score point 3, the student reads multi-paragraph texts orally with skill. The paragraphs may be quite short. At score point 2, the student reads sentences but has trouble with paragraphs. At score point 1, the student reads words but has trouble with sentences.
- R06** Still focusing on the use of printed materials, we assign points primarily on the basis of how many book parts the student recognizes.
- R07** We now move to pre-reading and reading strategies. Again, the scores reflect the number of strategies the student can use effectively.
- R08** The student must use context clues to derive meaning from new words. At the highest level (3), the student consistently applies this skill without assistance. At score point 2, the student may require help but usually gets the meaning.
- R09** The student earns points for this skill through consistency and independence. At score point 3, the student may still occasionally make mistakes but consistently uses prefixes and suffixes to determine word meaning.
- R10** While scoring may seem straightforward (essentially one point per step), keep in mind that these scores represent typical or average student behavior over time. Assign the score that represents the student’s behavior most of the time or the highest level demonstrated with some consistency (for students whose skill level is rapidly developing).
- R11** Students earn higher scores by identifying story elements from a wider variety of texts and text types. Note that response mode also plays a key role in scoring. A score of 3 is reserved for correct responses in complete sentences, while a similarly correct response in phrase form would be scored a 2.
- R12** The student must use a variety of resources available within the selection, as well as prior knowledge, to earn a 3. Note that the scoring progression also reflects the length and complexity of the text, with 3 reserved for longer, grade-appropriate texts of varying types. Scoring for this skill will require observation over several reading events.
- R13** Standard 6.4 has been divided into two separate tasks for students in grades 1–2. For R13, the focus is on cause and effect.
- R14** The focus in R14 is problem solution, which is part of the same skill assessed in R13.

Guidelines for Completing the Writing Inventory for Students in Grades 1–2

The Writing Inventory contains nine rows describing various writing and pre-writing behaviors. These behaviors represent varying degrees of mastery of content standards for writing, which are included in Appendix B. Each behavior is scored on a 0–3 scale. Descriptions of scale points 1–3 are given in the cells for each row. If the student performs below the level of scale point 1, you should enter a 0 (see the **Quick Start Guide** in this DFA for instructions on recording students' scores).

On the Writing Inventory, the rows are numbered W01–W09. In general, a score of 0 indicates that the student has not yet begun to acquire this skill or behavior. A score of 1 represents minimal demonstration of the behavior set, evident either in a very limited range of behaviors or a wider range of behaviors at a very low level. A score of 2 represents considerable progress in the behavior set but not mastery of it. A student may have actually mastered some of the behaviors listed in the set but demonstrate considerably less progress on others at the score level of 2. A score of 3 indicates mastery or near mastery of all or nearly all of the behaviors listed in the set. Table 3 in Appendix B shows how the various rows of the Writing Inventory correspond to the Writing benchmarks and standards.

To complete the Writing Inventory, study the nine rows to make sure you have a thorough understanding of the types of student behaviors you want to observe. Make your observations over a period of one to two weeks, making sure you observe the student in a variety of settings, interacting not only with you and other adults but with other students as well. It should be possible to observe two or more students at once, particularly if you are collecting information about student interactions with other students.

Tips for Completing the Writing Inventory

- W01** This pre-writing skill ranges from graphic or oral organizers to written ones. It is not necessary for the student to use these organizers effectively to get a 3 on this skill. At this score point, the focus is independence. If the student generates English phrases and/or sentences without prompting or assistance, the score should be 3.
- W02** This is a transitional skill. Rather than write, the student may draw a picture. To move from a score of 1 to a score of 3, the student will demonstrate higher and higher levels of fluency by combining pictures and words or using word combinations such as sentences.
- W03** This is the first of two composition skills. The focus is level of composition: Pictures and letters or other marks earn a score of 1. Single words or phrases earn a score of 2, while complete English sentences earn a score of 3.
- W04** This skill set requires the student to edit, demonstrating understanding of someone else's text and the ability to remodel it according to a set of rules. A score of 3 indicates that the student understands the given text as well as the rules and applies the rules appropriately and independently.

- W05** As dependence on teacher support decreases, scores go up for this skill. If the student fails to edit at all, even with teacher support, score this skill a 0.
- W06** Students should be given opportunities, over a period of time, to attempt all upper- and lower-case letters. Give the score at the highest level at which the student consistently performs over time, even if that is a 1.
- W07** In W07, the focus shifts from copying to independently producing words that are correctly capitalized. If a student routinely performs one higher-level task (e.g., capitalizing properly in sentences) correctly but is inconsistent with others (e.g., proper nouns), that student's score should be 2.
- W08** Consult your school or district language arts supervisor for guidance with respect to grade-appropriate words to use to make sure you score this skill accurately. [See the *General Concerns* section of this DFA for more information.] There are two issues: attempting and succeeding. Students must successfully spell grade-level words and attempt higher-level words. Attempting higher-level words while still misspelling common grade-level words should be scored as a 2.
- W09** Students move from highly structured spelling situations to independent discovery of correct spellings of words, moving from teacher support to their own use of classroom resources such as word walls, word banks, picture dictionaries, or other resources.

Guidelines for Completing the Listening Inventory for Students in Grades 1–2

The Listening Inventory contains seven rows describing various listening behaviors. These behaviors represent varying degrees of mastery of content standards for listening, which are included in Appendix B. Each behavior is scored on a 0–3 scale. Descriptions of scale points 1–3 are given in the cells for each row. If the student performs below the level of scale point 1, you should enter a 0 (see the **Quick Start Guide** in this DFA for instructions on recording students' scores).

On the Listening Inventory, the rows are numbered L01–L07. In general, a score of 0 indicates that the student has not yet begun to acquire this skill or behavior. A score of 1 represents minimal demonstration of the behavior set, evident either in a very limited range of behaviors or a wider range of behaviors at a very low level. A score of 2 represents considerable progress in the behavior set but not mastery of it. A student may have actually mastered some of the behaviors listed in the set but demonstrate considerably less progress on others at the score level of 2. A score of 3 indicates mastery or near mastery of all or nearly all of the behaviors listed in the set.

To complete the Listening Inventory, study the seven rows to make sure you have a thorough understanding of the types of student behaviors you want to observe. Make your observations over a period of one to two weeks, making sure you observe the student in a variety of settings, interacting not only with you and other adults but with other students as well. It should be possible to observe two or more students at once, particularly if you are collecting information about student interactions with other students.

Tips for Completing the Listening Inventory

- L01** To move from a score of 0 to 3, the student needs to follow more and more detailed instructions. A one-step instruction might be something like, “close the door,” while a three-step instruction might include, “Go to the door, get the note from the assistant, and bring it to me.”
- L02** The examples in L02 range from simple to more abstract. The focus is the student's response, which can be verbal or nonverbal. A score of 3 for a nonverbal response to a complex, abstract question or command is quite appropriate.
- L03** While L02 focuses on familiar topics, L03 requires the student to respond to new or unfamiliar topics as well as familiar topics. Again, the response may be nonverbal, as long as it is appropriate to the situation. For example, a student might tell you what someone meant (paraphrase or summarize) or respond to a question from you, such as, “Did Henry mean for you to help him or leave him alone?” A score of 3 is reserved for responses to novel situations.

- L04** As with L03, the focus is on new or unfamiliar content as well as familiar content. The student needs to attend to details and respond to them in an appropriate verbal or nonverbal way. For example, if you tell the student to bring four different books from a shelf, the student can retain the directions and return to you with all four books. That would be a score of 3. The student may or may not discuss the details of the situation.
- L05** In L05, the focus has shifted to school social conversation; i.e., interacting with adults and other students in the school. For a score of 3, the student should participate in conversations, listen to what others are saying, and respond either verbally or nonverbally to what is said. Appropriate responses involve behaviors that are not rote or generic. For example, smiling when someone says something complimentary does not necessarily indicate understanding.
- L06** In L06, the focus shifts from social to academic environments and requires the student to respond to classroom instruction in a content area. In one sense, a score of 3 indicates that the student understands the lesson, though thoughtful questions about portions of the lesson that the student does not understand would also be scored as 3s. It is important to note that correct answers to content questions are not required for a score of 2 or 3. This is a language test; the scoring focuses on the understanding of the question, not necessarily the production of a response that indicates content mastery.
- L07** This is the most complex skill students are asked to demonstrate, as it requires drawing conclusions or generalizations. While most responses scored as 3s would be verbal, the student might also draw a picture or create a craft product that demonstrates understanding of a complex story.

Guidelines for Completing the Speaking Inventory for Students in Grades 1–2

The Speaking Inventory contains eight rows describing various speaking behaviors. Each behavior is scored on a 0–3 scale. These behaviors represent varying degrees of mastery of content standards for speaking, which are included in Appendix B. Descriptions of scale points 1–3 are given in the cells for each row. If the student performs below the level of scale point 1, you should enter a 0 (see the **Quick Start Guide** in this DFA for instructions on recording students' scores).

On the Speaking Inventory, the rows are numbered S01–S08. In general, a score of 0 indicates that the student has not yet begun to acquire this skill or behavior. A score of 1 represents minimal demonstration of the behavior set, evident either in a very limited range of behaviors or a wider range of behaviors at a very low level. A score of 2 represents considerable progress in the behavior set but not mastery of it. A student may have actually mastered some of the behaviors listed in the set but demonstrate considerably less progress on others at the score level of 2. A score of 3 indicates mastery or near mastery of all or nearly all of the behaviors listed in the set.

To complete the Speaking Inventory, study the eight rows to make sure you have a thorough understanding of the types of student behaviors you want to observe. Make your observations over a period of one to two weeks, making sure you observe the student in a variety of settings, interacting not only with you and other adults but with other students as well. It should be possible to observe two or more students at once, particularly if you are collecting information about student interactions with other students.

Tips for Completing the Speaking Inventory

- S01** The student asks questions in both social and academic settings. Scores increase as the student demonstrates mastery of content (2) and grammar (3). Meaningful but grammatically incorrect questions score only a 2.
- S02** The emerging English-language speaker uses common greetings and other common utterances. Moving from 1 to 3, the student continues to use rote expressions but in a wider variety of settings and approaching native use. A formulaic utterance that is structurally sound warrants a score of 3.
- S03** The student responds to questions in a variety of settings. Scores increase from 1 to 3 as the student elaborates appropriately and in English to the questions. Allow sufficient opportunities for students to respond to a variety of questions that logically require more than simple, one-word or short-phrase responses.
- S04** The student summarizes events and describes familiar things in English. Scores increase as the student moves from single words (1) to phrases (2) to complete English sentences (3).

- S05** S05 requires the student to answer “how to” questions and to give simple directions. Scores increase with fluency: one word – one point; sentence responses – two points; and complex responses – three points. Make sure you give students sufficient opportunities to give both simple and complex directions.
- S06** In S06, we expect the student to elaborate and provide examples, giving evidence of processing information and producing a unique communication. As in many other rows, scores increase as the student moves from single words (1) to phrases (2) to complete sentences in English (3). The sample questions shown under score point 1 can be applied to score points 2 and 3 as well. At the higher score points, the student provides more elaborated answers to the same questions.
- S07** This is a very sophisticated skill (implied meaning). The student who demonstrates mastery of it will be able to convey original thoughts as well as the processed thoughts of others in clear, complete English sentences. Note the progression from one- or two-word responses (1 point) to short phrases (2 points) to complex sentences (3 points).
- S08** This is the most sophisticated skill we ask students in grades 1–2 to demonstrate: Justify, organize, agree, and disagree. Keep in mind that this skill is to be demonstrated at the level of first and second graders. We do not expect a closing argument before a jury for a score of 3. However, even children this age can organize thoughts and provide examples to support a point of view and must do so to receive a score of 3.

Grades 1–2 Administration Section: Inventory Tables

Grades 1–2 Reading Inventory Tables

R01	<i>1.2 Phonics: Demonstrate knowledge of letter recognition and letter-sound correspondence.</i>			
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0–3)
Does not meet Score Point 1.	Using visuals and with teacher prompting, student demonstrates letter recognition in written and spoken context by recognizing and identifying (verbally or non-verbally): Upper/Lower-case letters (at least 13)	Using visuals and with teacher prompting, student demonstrates letter recognition in written and spoken context by recognizing and identifying verbally: Upper/Lower-case letters (at least 20)	Using visuals and with teacher prompting, student demonstrates letter recognition in written and spoken context by recognizing and identifying verbally: Upper/Lower-case letters (all 26)	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R02		<i>1.1 Phonemic awareness: Recognize sounds, combinations of sounds, and meaningful differences between sounds in context.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>Using visuals and with teacher prompting, student demonstrates phonemic awareness by recognizing and identifying sounds, combinations of sounds, and meaningful differences between sounds in written and spoken context.</p> <ul style="list-style-type: none"> • initial sounds • ending sounds • short vowels • word families 	<p>Using visuals and with teacher prompting, student demonstrates phonemic awareness by recognizing and identifying sounds, combinations of sounds, and meaningful differences between sounds in written and spoken context.</p> <p>Score Point 1 skills and:</p> <ul style="list-style-type: none"> • long vowels (ai, ay, ee, ea, igh, oa, oe, ow, ue, ui, ew) • initial blends • rhyming words 	<p>Using visuals and with teacher prompting, student demonstrates phonemic awareness by recognizing and identifying sounds, combinations of sounds, and meaningful differences between sounds in written and spoken context.</p> <p>Score Point 2 and 3 skills and:</p> <ul style="list-style-type: none"> • initial digraphs • vowels + r (for example: ar, or, er, ir, ur, ore, are, air, ure) • variant vowels (for example: oy, oi, aw, au, ow, ou, oo) 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R03	<i>1.3 Word Recognition: Recognize high-frequency words and common word families. Use knowledge of prefixes, suffixes, roots, base words, syntax, and common spelling patterns to recognize new words. Recognize compound words and contractions.</i>			
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Using visuals and with teacher prompting, student identifies new words in a written context by using word/spelling patterns. Examples: <ul style="list-style-type: none"> • at -- bat, cat, hat • in -- pin, tin, win • op -- mop, top, hop 	Using visuals and with teacher prompting, student identifies some new words in a written context by using: <ul style="list-style-type: none"> • Prefixes • Suffixes • Root Words • Syntax and common word/spelling patterns 	Using visuals and with teacher prompting, student CONSISTENTLY identifies new words in a written context by using: <ul style="list-style-type: none"> • Prefixes • Suffixes • Root Words • Syntax and common word/spelling patterns 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R04	<i>1.3 Word Recognition: Recognize high-frequency words and common word families. Use knowledge of prefixes, suffixes, roots, base words, syntax, and common spelling patterns to recognize new words. Recognize compound words and contractions.</i>			
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Using visuals and with teacher prompting, student identifies a limited number of basic contractions. Examples: I'm , I'll , it's , he's , she's , isn't , can't , won't , don't , didn't	Using visuals and with teacher prompting, student identifies many but not all contractions. Examples: I'm , I'll , it's , he's , she's , isn't , can't , won't , don't , didn't	Using visuals and with teacher prompting, student consistently identifies a wide range of contractions. Examples: I'm , I'll , it's , he's , she's , isn't , can't , won't , don't , didn't	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R05		<i>1.4 Fluency: Read text fluidly and with appropriate intonation.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>Student demonstrates little or no fluency in oral reading skills when reading written text/simple sentences by using little or no self-monitoring and correcting strategies.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • correct page • locating known word • making sense 	<p>Student demonstrates fluency in oral reading skills when reading written text/simple sentences and paragraphs with few miscues by using some self-monitoring and correcting strategies.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • correct page • locating known word • making sense 	<p>Student demonstrates fluency in oral reading skills when reading written sentences and paragraphs by using self-monitoring and correcting strategies.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • correct page • locating known word • making sense 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R06		<i>2.3 Identify parts of books such as front and back of book, title, author, illustrator, table of contents, and glossary.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>With teacher prompting, student identifies (verbally or non-verbally (points)) at least TWO parts of a book.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front/Back • Title • Author • Illustrator • Table of contents • Glossary • Index 	<p>With teacher prompting, student accurately identifies (verbally or non-verbally (points)) at least THREE parts of a book.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front/Back • Title • Author • Illustrator • Table of contents • Glossary • Index 	<p>With teacher prompting, student accurately identifies at least FOUR of the following parts of a book.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Front/Back • Title • Author • Illustrator • Table of contents • Glossary • Index 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R07 <i>2.4 Use pre-reading and reading strategies such as accessing prior knowledge, predicting, previewing, using graphic organizers, and setting a purpose.</i>				
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>With teacher prompting, student uses at least TWO pre-reading and reading strategies to read written text.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Group discussion – purpose for reading • Drawing pictures • Picture dictionary • Graphic organizers • Picture clues to predict a story • Title of text to predict 	<p>With teacher prompting, student uses at least FOUR pre-reading and reading strategies to read written text.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Group discussion – purpose for reading • Drawing pictures • Picture dictionary • Graphic organizers • Picture clues to predict a story • Title of text to predict 	<p>With teacher prompting, student uses FIVE or more pre-reading and reading strategies to read written text.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Group discussion – purpose for reading • Drawing pictures • Picture dictionary • Graphic organizers • Picture clues to predict a story • Title of text to predict 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R08 <i>3.3 Use context, sentence structure, multiple meanings, and illustrations to read unfamiliar words.</i>				
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>With visual support (illustrations) and teacher prompting, student reads simple, unfamiliar words using ONE of the following skills:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Context • Sentence structure • Multiple meanings • Illustrations 	<p>With visual support (illustrations) and teacher prompting, student reads simple, unfamiliar words using TWO of the following skills:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Context • Sentence structure • Multiple meanings • Illustrations 	<p>With visual support (illustrations) and teacher prompting, student reads simple, unfamiliar words using THREE of the following clues:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Context • Sentence structure • Multiple meanings • Illustrations 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R09		<i>3.4 Identify and use knowledge of synonyms, antonyms, prefixes, suffixes, homophones, and homographs to understand text.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	With visual support and teacher prompting, student identifies and uses the following to define written text with low accuracy and consistency: <ul style="list-style-type: none"> • prefixes • suffixes 	With visual support and teacher prompting, student identifies and uses the following to define written text with a low to developing degree of accuracy and consistency: <ul style="list-style-type: none"> • prefixes • suffixes 	With visual support and teacher prompting, student identifies and uses the following to define written text with a high degree of accuracy and consistency: <ul style="list-style-type: none"> • prefixes • suffixes 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R10		<i>4.1 Read and follow 1-4-step directions to complete a simple task.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	With visual support, student reads and follows or demonstrates and explains 1-step directions to complete a simple task	With visual support, student reads and follows or demonstrates and explains 2-step directions to complete a simple task.	With visual support, student reads and follows or demonstrates and explains at least 3-step directions to complete a simple task.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R11		<i>5.3 Identify story elements such as characters, setting, and sequence of events.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>With visual support and teacher prompting, student identifies at least ONE story element in a short, simple written text using one word or a series of single words.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Characters – teacher asks “who” is in the story • Setting • Sequence of Events • Plot • Theme • Speaker • Problems/solutions 	<p>With visual support and teacher prompting, student identifies at least TWO story elements in a short, simple written text using one word or a series of single words.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Characters – teacher asks “who” is in the story • Setting • Sequence of Events • Plot • Theme • Speaker • Problems/solutions 	<p>With visual support and teacher prompting, student identifies at least THREE story elements in a short, simple written text using one word or a series of single words.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Characters – teacher asks “who” is in the story • Setting • Sequence of Events • Plot • Theme • Speaker • Problems/solutions 	Record the students’ scores on their Student Score Sheets.

R12	<i>5.4 Demonstrate use of various strategies to construct meaning (for example: context, illustrations, prior knowledge).</i>			
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>With teacher prompting, student uses at least ONE strategy to construct meaning of short narrative passage (words to 2-3 sentences).</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Illustrations • Context clues • Prior knowledge • Formulating questions • Identifying the main idea • Identifying details 	<p>With teacher prompting, student uses at least TWO strategies to construct meaning of short narrative passage (words to 2-3 sentences).</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Illustrations • Context clues • Prior knowledge • Formulating questions • Identifying the main idea • Identifying details 	<p>With teacher prompting, student uses at least THREE strategies to construct meaning of short narrative passage (words to 2-3 sentences).</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Illustrations • Context clues • Prior knowledge • Formulating questions • Identifying the main idea • Identifying details 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R13	<i>6.4 With visual support and teacher prompting, student recognizes cause and effect, and problem and solution in written text consisting of simple sentences using one word or a series of single words.</i>			
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>With visual support and teacher prompting, student recognizes cause and effect in written text consisting of simple sentences using one word or a series of single words.</p>	<p>With visual support, student recognizes cause and effect in a short to medium text (up to a paragraph).</p>	<p>With visual support, student recognizes cause and effect in a variety of written texts.</p>	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

R14	<i>6.4 With visual support and teacher prompting, student recognizes cause and effect, and problem and solution in written text consisting of simple sentences using one word or a series of single words.</i>			
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	With visual support and teacher prompting, student recognizes problem and solution in written text consisting of simple sentences using one word or a series of single words.	With visual support, student recognizes problem and solution in a short to medium text (up to a paragraph).	With visual support, student recognizes problem and solution in a variety of written texts.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

Grades 1–2 Writing Inventory Tables

W01		<i>1.1 Generate ideas before writing by using graphic organizers, discussions, and drawings.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0–3)
Does not meet Score Point 1.	As a pre-writing activity, student generates ideas by drawing pictures or dictating to the teacher.	As a pre-writing activity, student generates ideas by generating key words.	As a pre-writing activity, student generates ideas by independently generating phrases or sentences.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

W02		<i>2.1 Write to convey ideas or stories using pictures, marks, letters, words, and simple sentences.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0–3)
Does not meet Score Point 1.	Student draws a picture and uses words to label or to convey a story.	Student draws a picture and writes one sentence in English about the picture.	Student draws a picture and writes sentences in English about the picture.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

W03		<i>2.2 Write a variety of text types (for example: narrative and descriptive).</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0–3)
Does not meet Score Point 1.	<p>Student writes a text in English using pictures, letters, or marks, or by dictating to the teacher.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Narrative • Descriptive • Poem • Letter 	<p>Student writes a text in English using words or phrases.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Narrative • Descriptive • Poem • Letter 	<p>Student writes a text in English using sentences and/or paragraphs.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Narrative • Descriptive • Poem • Letter 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

W04	<i>3.1 Revise draft according to a model or rubric; 3.2 Add on to drafts with teacher support; 3.3 Revise drafts to achieve organization and sense of audience and to improve word choices, comprehensibility, and legibility.</i>			
------------	--	--	--	--

Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Student revises picture stories when prompted by the teacher.	Student revises text written in English with teacher support.	Student revises text written in English according to a model or rubric provided by the teacher.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

W05	<i>3.5 Edit writing for complete sentences.</i>			
------------	---	--	--	--

Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Student attempts to edit writing for complete sentences with teacher support.	Student edits writing for complete sentences with teacher support.	Student edits writing for complete sentences without teacher support.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

W06	<i>4.2 Print upper- and lower-case letters correctly and legibly and space letters and words appropriately using correct directionality.</i>			
------------	--	--	--	--

Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Using a model, student prints upper- and lower-case letters.	Student independently prints all upper- and lower-case letters without consistent correct positioning within a word and within sentences.	Student prints all upper/capital- and lower-case letters in the correct position within a word and within a sentence.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

W07		<i>4.3 Capitalize letters appropriately in sentences and proper nouns.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Student writes first and last name with capital letters used appropriately.	Student uses a capital letter to begin a single sentence.	Student uses capital letters to begin sentences and familiar proper nouns.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

W08		<i>4.4 Spell grade-appropriate words correctly and make phonetic attempts of beyond grade-appropriate words effectively.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Student makes phonetic attempts to spell grade-appropriate words.	Student spells a limited number of grade-appropriate words correctly and makes phonetic attempts to spell words at or above grade level.	Student spells grade-appropriate words correctly and makes phonetic attempts to spell words above grade level.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

W09		<i>4.6 Use resources to find correct spelling (for example: dictionaries, word walls).</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	With teacher support, student finds correct spelling of a few simple words.	Student uses classroom resources to find correct spelling of grade-appropriate words with teacher support.	Student uses classroom resources to find correct spelling of grade-appropriate words independently.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

Grades 1–2 Listening Inventory Tables

L01		<i>1.1 Follow simple 1–4-step directions in sequence to complete a task with and without visual support.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0–3)
Does not meet Score Point 1.	Student follows simple 1-step directions given in English with or without visual support (pictures, gestures, modeling).	Student follows 2-step directions given in English with or without visual support.	Student follows at least 3-step directions given in English with or without visual support.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

L02		<i>1.2 Respond to questions in a verbal and nonverbal manner.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0–3)
Does not meet Score Point 1.	<p>Student responds to simple questions asked in English with a non-verbal (gestures or written responses) or verbal response in English.</p> <p>Example:</p> <ul style="list-style-type: none"> • yes/no questions • either/or questions 	<p>Student responds to concrete questions asked in English with a non-verbal (gestures or written responses) or verbal response in English.</p> <p>Example:</p> <ul style="list-style-type: none"> • concrete questions (who, what, when, where) 	<p>Student responds to abstract questions asked in English with a non-verbal (gestures or written responses) or verbal response in English.</p> <p>Example:</p> <ul style="list-style-type: none"> • abstract questions (how and why) 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

L03		<i>2.1 Identify main points from spoken language (with and without visual support).</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	With visual support, a student responds non-verbally (gestures or written responses) or verbally in English to identify the main point of a short conversation or simple text (or other media) presented in English on a FAMILIAR topic.	With or without visual support, a student responds non-verbally (gestures or written responses) or verbally in English to identify the main point of a longer conversation (or other media) presented in English on a FAMILIAR topic.	With or without visual support, a student responds non-verbally (gestures or written responses) or verbally in English to identify the main point of a longer conversation (or other media) presented in English on an UNFAMILIAR topic.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

L04		<i>2.2 Identify details from spoken language (with and without visual support).</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	With visual support, a student responds non-verbally (gestures or written responses) or verbally in English to identify the details of a short conversation or simple text presented in English on a familiar topic.	With or without visual support, a student responds non-verbally (gestures or written responses) or verbally in English to identify the details of a longer conversation or short text on a familiar topic.	Student responds non-verbally (gestures or written responses) or verbally in English to identify the details of a longer conversation or more complex text presented in English on an unfamiliar topic.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

L05	<i>3.1 Understand common expressions and vocabulary related to school social interaction. (For example: school social interaction)</i>			
------------	--	--	--	--

Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Student has difficulty responding verbally or non-verbally to school social conversation. Relies on gestures, facial expression, and frequent repetition and rephrasing from the speaker.	Student responds appropriately in English verbally or non-verbally to school social conversation spoken with limited repetition and rephrasing from the speaker.	Student responds appropriately in English verbally or non-verbally to school social conversations in a variety of settings.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

L06	<i>3.2 Understand content specific vocabulary and discourse features of the content area. (For example: add, subtract, character)</i>			
------------	---	--	--	--

Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Student has difficulty responding appropriately in English verbally or non-verbally to academic content presented in English even with frequent repetition, rephrasing, and visual support from the speaker.	Student responds appropriately in English verbally or non-verbally to academic content presented in English and when provided with limited repetition, rephrasing, and visual support from the speaker.	Student responds appropriately in English verbally or non-verbally to academic content presented in English.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

L07		<i>4.2 Demonstrate comprehension of spoken language through drawing conclusions, making generalizations, making predictions, etc.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>After listening to a simple direction presented in English, a student demonstrates comprehension through making predictions and generalizations and drawing conclusions.</p> <p>Example:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sorting pictures into groups indicating generalization • drawing pictures to indicate a prediction or draw a conclusion 	<p>After listening to a simple short story or conversation presented in English, a student demonstrates comprehension through making predictions and generalizations and drawing conclusions.</p>	<p>After listening to a complex long story or conversation presented in English, a student demonstrates comprehension through making predictions and generalizations and drawing conclusions.</p>	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

Grades 1–2 Speaking Inventory Tables

S01		<i>1.2 Ask a simple question.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0–3)
Does not meet Score Point 1.	<p>Student asks questions (social and/or academic) in English with one word or simple phrase.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunch? • How are you? 	<p>Student asks questions (social and academic) in English that may be grammatically incorrect but convey meaning.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • We out for fun? • Have homework, no? 	<p>Student asks grammatically correct questions (social and academic) in English.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Would you like to eat lunch with me? • What is the homework for today? 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

S02		<i>1.3 Use formulaic language (language chunks).</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0–3)
Does not meet Score Point 1.	<p>Student uses common social greetings in English and other common utterances.</p> <p>Example:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Social greetings • Isolated slang • Stock responses • Routine questions 	<p>In conversation/class discussion, student routinely uses short speech patterns/ simple repetitive phrases in English. Student may not use formulaic language correctly in new situations.</p>	<p>In conversation/class discussion, student uses formulaic sentences appropriately.</p>	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

S03		<i>2.1 (Ask pertinent questions) respond to questions with basic facts.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>Student responds in a developmentally appropriate manner to questions with one-two word utterances in English. Even with additional teacher prompting, student does not provide additional details</p> <p>Examples: Q: What do you like to eat for lunch? A: Rice.</p> <p>Q: What do you like to do on the playground? A: Swing.</p> <p>Q: What do you like to do with your family? A: Sing.</p>	<p>Student responds in a developmentally appropriate manner to questions with phrases or simple sentences in English. When prompted, student provides additional details, which may be one-two word utterances.</p> <p>Examples: Q: What do you like to eat for lunch? A: Beans. Apple-sauce.</p> <p>Q: What do you like to do on the playground? A: Swing. Slide.</p> <p>Q: What do you like to do with your family? A: Eat. Dance.</p>	<p>Student responds in a developmentally appropriate manner to questions with phrases or simple sentences in English. Student provides additional details without teacher prompting.</p> <p>Examples: Q: What do you like to eat on your hot dog? A: I like ketchup, relish and mustard.</p> <p>Q: Why do you like to go on the slide? A: Sliding fast is fun.</p>	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

S04		<i>2.2 Tell, summarize, and/or retell ideas and/or stories; 2.3 Describe familiar settings and events.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Student tells/retells a story or expresses ideas with picture support using one-two word utterances in English.	Student tells/retells stories and expresses ideas with short phrases and/or simple sentences in English.	Student tells/retells stories and expresses ideas using complete sentences with elaboration in English.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

S05		<i>2.6 Give directions and/or instructions.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>Student gives one-two word directions and/or instructions in English.</p> <p>Examples:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stop. • Go ahead. • Wait. 	<p>Student gives simple directions and/or instructions in English using phrases and simple sentences with few details.</p> <p>Example:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stand up. • Go to the door. 	<p>Student gives directions and/or instructions in English using complete cohesive sentences with elaboration.</p> <p>Example:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stand up. • Go to the door. • Open the door. 	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

S06		<i>3.2 Clarify and support spoken ideas with evidence, elaboration, and examples.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	<p>Student begins to clarify his or her ideas in responding to questions using one- or two-word utterances in English.</p> <p>Example:</p> <p>Q: Why did you like the story? A: The bird.</p> <p>Q: How did you get to school? A: The bus.</p>	<p>Student clarifies his or her ideas in responding to questions using phrases and simple sentences in English.</p> <p>Example:</p> <p>Q: Why did you like the story? A: It was nice.</p> <p>Q: How did you get to school? A: I rode the bus.</p>	<p>Student can clarify his or her ideas in responding to questions with complete, cohesive sentences using elaboration and examples in English.</p> <p>Example:</p> <p>Q: Why did you like the story? A: The queen was mean but the girl was good.</p> <p>Q: How did you get to school? A: I rode the bus with Antonio and Lisa, and we had to cross the street.</p>	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

S07		<i>3.3 Use logically connected language and discuss implied meanings.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Student begins to convey thoughts on implied meanings of written or spoken language such as stories or conversations using one-two word responses in English.	Student begins to convey thoughts on implied meanings of written or spoken language such as stories or conversations using short phrases and simple sentences in English.	Student conveys thoughts on implied meanings of written or spoken language such as stories or conversations using complex sentences in English.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

S08		<i>4.3 Use language to justify, organize, agree and disagree.</i>		
Score Point 0	Score Point 1	Score Point 2	Score Point 3	Score (0-3)
Does not meet Score Point 1.	Student begins to justify, organize, agree, or disagree with questions using one-two word utterances in English.	Student begins to justify, organize, agree, or disagree to questions using short phrases and simple sentences in English.	Student justifies, organizes, agrees, or disagrees to questions using complete, cohesive sentences with examples in English.	Record the students' scores on their Student Score Sheets.

Grades 1–2 Administration Section: Preliminary Score Sheets

OTELA—Preliminary Score Sheet

Duplicate As Needed

Remember: Bubble the final scores on the
Teal Grades 1–2 Student Score Sheet

Student Name: _____

Grade (circle) 1 2

Month/Year: _____

OTELA Grades 1–2 Preliminary Score Sheet for Reading

Reading Inventory Row Number	Inventory Objective Item Descriptor	Inventory Item Score (0, 1, 2, or 3)	Comments
R01	1.2 Phonics: Demonstrate knowledge of letter recognition and letter-sound correspondence.		
R02	1.1 Phonemic awareness: Recognize sounds, combinations of sounds, and meaningful differences between sounds in context.		
R03	1.3 Word Recognition: Recognize high-frequency words and common word families. Use knowledge of prefixes, suffixes, roots, base words, syntax, and common spelling patterns to recognize new words. Recognize compound words and contractions.		
R04	1.3 Word Recognition: Recognize high-frequency words and common word families. Use knowledge of prefixes, suffixes, roots, base words, syntax, and common spelling patterns to recognize new words. Recognize compound words and contractions.		
R05	1.4 Fluency: Read text fluidly and with appropriate intonation.		
R06	2.3 Identify parts of books such as front and back of book, title, author, illustrator, table of contents, and glossary.		
R07	2.4 Use pre-reading and reading strategies such as accessing prior knowledge, predicting, previewing, using graphic organizers, and setting a purpose.		
R08	3.3 Use context, sentence structure, multiple meanings, and illustrations to read unfamiliar words.		
R09	3.4 Identify and use knowledge of synonyms, antonyms, prefixes, suffixes, homophones, and homographs to understand text.		

R10	4.1 Read and follow 1–4-step directions to complete a simple task.		
R11	5.3 Identify story elements such as characters, setting, and sequence of events.		
R12	5.4 Demonstrate use of various strategies to construct meaning (for example: context, illustrations, prior knowledge).		
R13	6.4 With visual support and teacher prompting, student recognizes cause and effect, and problem and solution in written text consisting of simple sentences using one word or a series of single words.		
R14	6.4 With visual support and teacher prompting, student recognizes cause and effect, and problem and solution in written text consisting of simple sentences using one word or a series of single words.		
Total Score for Reading (Sum of Rows R01–R14)			

OTELA—Preliminary Score Sheet

Duplicate As Needed

Remember: Bubble the final scores on the
Teal Grades 1–2 Student Score Sheet

Student Name: _____

Grade (circle) 1 2

Month/Year: _____

OTELA Grades 1–2 Preliminary Score Sheet for Writing

Writing Inventory Row Number	Inventory Objective Item Descriptor	Inventory Item Score (0, 1, 2, or 3)	Comments
W01	1.1 Generate ideas before writing by using graphic organizers, discussions, and drawings.		
W02	2.1 Write to convey ideas or stories using pictures, marks, letters, words, and simple sentences.		
W03	2.2 Write a variety of text types (for example: narrative and descriptive).		
W04	3.1 Revise draft according to a model or rubric; 3.2 Add on to drafts with teacher support; 3.3 Revise drafts to achieve organization and sense of audience and to improve word choices, comprehensibility, and legibility.		
W05	3.5 Edit writing for complete sentences.		
W06	4.2 Print upper- and lower-case letters correctly and legibly and space letters and words appropriately using correct directionality.		
W07	4.3 Capitalize letters appropriately in sentences and proper nouns.		
W08	4.4 Spell grade-appropriate words correctly and make phonetic attempts of beyond grade-appropriate words effectively.		
W09	4.6 Use resources to find correct spelling (for example: dictionaries, word walls).		
Total Score for Writing (Sum of Rows W01–W09)			

OTELA—Preliminary Score Sheet

Duplicate As Needed

Remember: Bubble the final scores on the
Teal Grades 1–2 Student Score Sheet

Student Name: _____

Grade (circle) 1 2

Month/Year: _____

OTELA Grades 1–2 Preliminary Score Sheet for Listening

Listening Inventory Row Number	Inventory Objective Item Descriptor	Inventory Item Score (0, 1, 2, or 3)	Comments
L01	1.1 Follow simple 1–4-step directions in sequence to complete a task with and without visual support.		
L02	1.2 Respond to questions in a verbal and nonverbal manner.		
L03	2.1 Identify main points from spoken language (with and without visual support).		
L04	2.2 Identify details from spoken language (with and without visual support).		
L05	3.1 Understand common expressions and vocabulary related to school social interaction. (For example: school social interaction)		
L06	3.2 Understand content specific vocabulary and discourse features of the content area. (For example: add, subtract, character)		
L07	4.2 Demonstrate comprehension of spoken language through drawing conclusions, making generalizations, making predictions, etc.		
Total Score for Listening (Sum of Rows L01–L07)			

OTELA—Preliminary Score Sheet

Duplicate As Needed

Remember: Bubble the final scores on the
Teal Grades 1–2 Student Score Sheet

Student Name: _____

Grade (circle) 1 2

Month/Year: _____

OTELA Grades 1–2 Preliminary Score Sheet for Speaking

Speaking Inventory Row Number	Inventory Objective Item Descriptor	Inventory Item Score (0, 1, 2, or 3)	Comments
S01	1.2 Ask a simple question.		
S02	1.3 Use formulaic language (language chunks).		
S03	2.1 (Ask pertinent questions) respond to questions with basic facts.		
S04	2.2 Tell, summarize, and/or retell ideas and/or stories; 2.3 Describe familiar settings and events.		
S05	2.6 Give directions and/or instructions.		
S06	3.2 Clarify and support spoken ideas with evidence, elaboration, and examples.		
S07	3.3 Use logically connected language and discuss implied meanings.		
S08	4.3 Use language to justify, organize, agree and disagree.		
Total Score for Speaking (Sum of Rows S01–S08)			

Appendix A:

Performance Level Descriptors

READING

Entry into 5 (FEP)

Students at this level participate in reading activities with little teacher support at a level comparable to their English-speaking peers. They read for different purposes across a variety of text types. They have an increasing range of receptive nonacademic and academic vocabulary that allows them to read with greater fluency. They understand multiple word meanings. They have greater comprehension as a result of their increasing control of the structures of English. They can make connections between what they read and other experiences and tasks.

Entry into 4 (Advanced)

Students at this level can read familiar text with little teacher or visual support. However, they still need those supports when reading to comprehend unfamiliar text. They can apply their phonemic awareness skills to read more complicated text. They have oral fluency and use self-monitoring and self-correction strategies when necessary. They use pre, during, and post reading strategies but still need teacher prompting to use these skills. They can identify all story elements and can recognize cause and effect relationships in the texts they read. They make connections between the texts they read and themselves, the world and other texts. They comprehend text in read aloud and can participate in the majority of read-aloud activities. They are beginning to read across text types and apply what they read to other activities.

Entry into 3 (Intermediate)

Students at this level are developing phonemic awareness skills that allow them to read single words and simple text with comprehension. Reading is aided by visual and teacher supports. At this stage oral reading is hesitant and difficult to understand due to a lack of oral language proficiency. These students have a small repertoire of high-frequency words. They are beginning to use simple reading strategies and to make self, world and other text connections to the text they are reading. They comprehend simple sentence structure and sentences with simple compounding. They recognize that words serve different functions, have multiple meanings, and have both synonyms and antonyms. In read aloud, with teacher support, they can identify some story elements and retell the majority of the story.

Entry into 2 (Beginning)

Students at this level begin to identify the names of both upper- and lower-case letters of the alphabet. They use juncture to identify where words begin and end. They begin to recognize that words serve different functions (e.g., nouns, verbs). They can follow multi-step directions depicted graphically. During read aloud they get meaning primarily from pictures and the teacher's tone of voice and gestures.

0–1 (Pre-functional)

Students at this level demonstrate an understanding of concepts of print (e.g., front-to-back, top-to-bottom, left-to-right) and begin to track print. They can distinguish letters from other symbolic representations. They can follow one-step directions depicted graphically. They can imitate the act of reading (e.g., holding a book and turning pages); however, they get meaning only through pictures.

WRITING

Entry into 5 (FEP)

Students at this level participate in writing activities with no teacher support. They write across all text types. They edit for sentence-level structure, spelling, and mechanics and revise for content, organization and vocabulary. They can use complex sentence structures, with some errors, and can edit for syntax and grammar. They have a range of nonacademic and academic vocabulary that allows for precision, and they begin to use nuanced and alternative word meanings. They employ subtleties for different audiences and purposes. They can use appropriate writing conventions with some errors that do not affect comprehensibility.

Entry into 4 (Advanced)

Students at this level participate in writing activities with minimal teacher support. They are able to restructure in writing the language they know to meet the creative demands of most social and academic situations. They can write mostly coherent, unified and appropriately sequenced sentences. They use devices to connect ideas logically. They use a range of grammatical structures and can switch appropriately from one tense to another as required by the time frame of their text. They make some errors in modality, tense, agreement, pronoun use, and inflections. Students have a strong BICS vocabulary and a functional academic vocabulary that allow them to participate meaningfully in content classes. They write using all text types, at a developmentally appropriate level. They edit for sentence-level structure, spelling and mechanics and revise for content, organization and vocabulary.

Entry into 3 (Intermediate)

Students at this level participate in writing activities with some teacher support. They can write simple and compound sentences and are beginning to write with phrases. They use simple tenses, numbers and agreement with random errors. They use transition words to link sentences and order these in a developmentally appropriate manner. They begin to edit for sentence-level structure, spelling and mechanics and revise for content, organization and vocabulary, usually with the support of the teacher. They have a good range of BICS vocabulary and are beginning to use more academic content-specific words. They write mostly descriptive, expository, procedural, and narrative text. Their writing is less dependent on visual supports, shared experiences and scaffolding.

Entry into 2 (Beginning)

Students at this level participate in writing activities by drawing pictures or dictating words. They are able to write connected words and short telegraphic sentences. They are able to revise or edit their writing with teacher support. Their writing is marked by the lack of tense, number and agreement. They may use some simple transitional markers—usually “and”—to link ideas.

Their vocabulary reflects what they can say orally. They make frequent errors in mechanics such as punctuation and capitalization. They write mostly descriptive, expository and procedural text. Their writing is most effective when supported by a visual, a shared experience or scaffolding.

0–1 (Pre-functional)

Students at this level participate in writing activities by drawing pictures. They may be able to copy letters or form them from memory and may be able to copy some words. They can imitate the act of writing (e.g., scribbling); however, their text does not transmit a message. They may attempt to apply some writing conventions but do so inappropriately or do so correctly only when copying.

LISTENING

Entry into 5 (Full English Proficiency (FEP))

Students at this level understand most grade-level appropriate content-area and school/social speech. They understand the main ideas and relevant details of extended discussions or oral presentations on a range of familiar and unfamiliar topics comparable to a native English speaker at the same grade level. They are capable of making interpretations of what they hear. They understand most of the complex structures of spoken English relative to their grade level. They have a broad range of vocabulary, including idiomatic language, relating to both content areas and school/social environments.

Entry into 4 (Advanced)

Students at this level understand conversations in most school/social settings. They understand main ideas and significant relevant details of extended discussions or presentations on familiar and relevant academic topics. They are able to comprehend conversations and orally delivered texts involving description and narration in different time frames or conditions. They understand most of the basic language forms of spoken English including timeless conditionals and sentences using clauses and phrases. They are able to understand cohesive devices to follow the sequence in an oral presentation or text. They comprehend most grade-level vocabulary and idioms, especially school/social environments, and are beginning to develop a wide range of academic vocabulary related to content areas, with limited supports such as visuals and rephrasing. They understand multiple meanings of words and can use context clues to understand messages.

Entry into 3 (Intermediate)

Students at this level understand sentence-length statements and questions that include recombinations of learned language structures and on a variety of social and academic topics. They understand simple and compound sentences. They understand time through the use of simple tenses that may not be supported by adverbials of time. They are able to understand multi-step directions. They also understand the difference between statements and questions by intonation, word order and interrogative words. They understand and are able to identify main ideas and some details from conversations and simple/age-appropriate, orally delivered text, usually with visual supports in familiar communicative situations and in academic content areas. They begin to interpret meaning from conversations and orally delivered text, making predictions and drawing conclusions. They understand some idioms, mostly related to

school/social environments, and have key vocabulary from content areas. They are aware of cohesive devices but may not be able to use them to follow the sequence of thought in an oral text.

Entry into 2 (Beginning)

Students at this level understand simple, short statements and questions on a well-known topic within a familiar context. Tense is understood through the use of adverbials or situation rather than inflectional endings. They are able to follow simple multi-step directions. They identify the main idea and some details of short conversations or simple orally delivered text on a familiar topic. They understand basic grammatical structures and vocabulary in the school and social environment. Students at this level still need frequent repetition and rephrasing. They understand what they have heard but not variations or recombinations of what they have heard.

0–1 (Pre-functional)

Students at this level may understand some isolated words (particularly school and social environment vocabulary), some high frequency social conventions, and simple (single word or short phrase) directions, commands and questions. They rely on non-verbal cues such as gestures and facial expressions and require frequent repetition and rephrasing to understand spoken language. They need strong situational support to understand most oral language.

SPEAKING

Entry into 5 (FEP)

Students who are ready to enter Level 5, Fully English Proficient, can supply coherent, unified and appropriately sequenced responses to an interlocutor. They use a variety of devices to connect ideas logically. They understand and can use a range of complex and simple grammatical structures, as appropriate for topic and type of discourse. Their grammar and vocabulary is comparable to that of a minimally proficient native English speaker—grammar errors very seldom impede communication and their range of school-social and academic vocabulary allows a precision of speech comparable to a native English speaker. They can effectively engage in non-interactive speech. They can use language effectively to connect, tell, expand, and reason. They show flexibility, creativity and spontaneity in speech in a variety of contexts.

Entry into 4 (Advanced)

Students entering proficiency Level 4, the Advanced level, are able to restructure the language they know to meet the creative demands of most social and academic situations. They can supply mostly coherent, unified and appropriately sequenced responses to an interlocutor. They use some devices to connect ideas logically, and they use a range of grammatical structures. They make some errors in modality, tense, agreement, pronoun use, and inflections. Students have sufficient vocabulary to communicate in non-academic situations and most academic ones. They can engage in extended discussions. They can often use language to connect, tell and expand on a topic; and they can begin to use it to reason. They are fluent but may still hesitate in spontaneous communicative situations.

Entry into 3 (Intermediate)

Students entering proficiency level 3, the Intermediate level, are no longer wholly dependent on practiced, memorized or formulaic language. They restructure learned language to communicate on a range of subjects. Their speech is still marked by errors in modality, tense, agreement, pronoun use, and inflections. These errors seldom interfere with communication in simple sentences but do interfere in complex constructions. Intermediate level students are limited in vocabulary, especially academic vocabulary. They can retell, describe, narrate, question, and give instructions, although they lack fluidity and fluency when not using practiced or formulaic language. They often use language to connect, tell and sometimes expand on a known topic.

Entry into 2 (Beginning)

Students who are just entering proficiency level 2, the beginning level, predominantly use formulaic patterns and memorized phrases. When they deviate from formulaic language, their speech imitates telegraphic language due to the omission of some meaningful linguistic components. Their language is also marked by the lack of tense, number, and agreement. They may use some very simple transitional markers, usually “and” to link ideas. They rely on schemata in L1. Their school-social vocabulary is limited to key words and they have little or no academic vocabulary. They respond to questions usually with one- or two-word answers. They can connect and tell on a known topic.

0–1 (Pre-functional)

Students at this level may say or repeat common phrases, words and formulaic language. They may be able to provide some basic information in response to requests and questions. They can ask one- or two-word questions without regard to structure and intonation.

Appendix B:

English Language Proficiency

Content Standards

Represented in the Inventories

Table B-1
Correspondence Between Reading Inventory Rows and
English Language Proficiency Content Standards for Reading

K	1-2	English Language Proficiency Content Standard for Reading
R03	R02	1.1. Phonemic awareness: Recognize sounds, combinations of sounds and meaningful differences between sounds in context.
R01 R02	R01	1.2. Phonics: Demonstrate knowledge of letter recognition and letter-sound correspondence.
R04 R05	R03 R04	1.3. Word Recognition: Recognize high-frequency words and common word families. Use knowledge of prefixes, suffixes, roots, base words, syntax and common spelling patterns to recognize new words. Recognize compound words and contractions.
	R05	1.4. Fluency: Read text fluidly and with appropriate intonation.
R06		2.1 Demonstrate initial print awareness (e.g., print conveys meaning, spacing between words, letters are combined to produce words and words form sentences).
		2.2 Demonstrate understanding of directionality of print across content areas
	R06	2.3. Identify parts of books such as front and back of book, title, author, illustrator, table of contents, and glossary.
R07	R07	2.4. Use pre-reading and reading strategies such as accessing prior knowledge, predicting, previewing, using graphic organizers, and setting a purpose.
		3.1. Use environmental print to derive meaning.
R08		3.2. Identify words that name persons, places, or things and words that name actions.
	R08	3.3. Use prior knowledge, context, sentence structure, multiple meanings, and illustrations to read unfamiliar words.
R09	R09	3.4. Identify and use knowledge of synonyms, antonyms, prefixes, suffixes, homophones, and homographs to understand text.
		3.5. Use resources (e.g., dictionaries, picture dictionaries, glossaries) to derive meaning of unknown words.

R10	R10	4.1. Read and follow 1 – 4-step directions to complete a simple task.
		5.1. Identify main points from written language (with and without visual support).
		5.2. Identify details from written language (with and without visual support).
R11	R11	5.3. Identify story elements such as characters, setting, and sequence of events.
R12	R12	5.4. Demonstrate use of various strategies to construct meaning (e.g., context, illustrations, prior knowledge)
		6.3. Demonstrate comprehension of written language by drawing conclusions, making generalizations, making predictions, etc.
R13	R13 R14	6.4. Recognize cause and effect, problem, and solution and distinguish fact from opinion in text and use text for support.
R14		6.5. Identify patterns and style in text, such as rhyming and repetition.
		6.6. Identify purpose and type of text (e.g., narrative, informational, poems).

Table B-2
Correspondence Between Listening Inventory Rows and
English Language Proficiency Content Standards for Listening

K	1-2	English Language Proficiency Content Standard for Listening
L01	L01	1.1. Follow simple 1 – 4-step directions in sequence to complete a task with and without visual support.
L02	L02	1.2. Respond to questions in a verbal and nonverbal manner. 1.3. Understand basic structure of spoken language.
L03	L03	2.1. Identify main points from spoken language (with and without visual support).
L04	L04	2.2. Identify details from spoken language (with and without visual support). 2.3. Demonstrate use of various strategies to construct meaning (e.g., context, nonverbal clues, prior knowledge).
L05	L05	3.1. Understand common expressions and vocabulary related to school social interaction (e.g., school social interaction).
L06	L06	3.2. Understand content specific vocabulary and discourse features of the content area (e.g., add, subtract, character).
		4.1. Demonstrate understanding of figurative language in context.
L07	L07	4.2. Demonstrate comprehension of spoken language through drawing conclusions, making generalizations, making predictions, etc.

Table B-3
Correspondence Between Writing Inventory Rows and
English Language Proficiency Content Standards for Writing

K	1-2	English Language Proficiency Content Standard for Writing
W01	W01	1.1. Generate ideas before writing on assigned tasks.
		1.2. Organize ideas for writing by using prewriting techniques such as drawing and listing key thoughts.
W02	W02	2.1 Write to convey ideas or stories using pictures, marks, letters, words, and simple sentences.
W03	W03	2.2. Write a variety of text types (e.g., narrative, descriptive, persuasive, expository, procedural).
		2.3. Demonstrate appropriate use of morphology and syntax.
	W04	3.1. Revise drafts according to a model or rubric. 3.2. Add on to drafts with teacher support. 3.3. Revise drafts to achieve organization and sense of audience and to improve word choices, comprehensibility, and legibility.
W04		3.4. Edit writing for basic conventions such as punctuation, capitalization, and spelling.
W05	W05	3.5. Edit writing for complete sentences.
		4.1. Copy letters and/or words from a model.
W06	W06	4.2. Print upper- and lower-case letters correctly and legibly and space letters and words appropriately using correct directionality.
W07	W07	4.3. Capitalize letters appropriately in sentences and proper nouns.
W08	W08	4.4. Spell grade-appropriate words correctly and make phonetic attempts of beyond grade-appropriate words effectively.
		4.5. Use periods, question marks, and exclamation points correctly at the end of sentences.
W09	W09	4.6. Use resources to find correct spelling (e.g., dictionaries, word walls).

Table B-4
Correspondence Between Speaking Inventory Rows and
English Language Proficiency Content Standards for Speaking

K	1-2	English Language Proficiency Content Standard for Speaking
		1.1. Ask and give simple information.
S01	S01	1.2. Ask a simple question.
S02	S02	1.3. Use formulaic language.
S03	S03	2.1. Ask pertinent questions; respond to questions with basic facts.
	S04	2.2. Tell, summarize, and/or retell ideas and/or stories. 2.3. Describe familiar settings and events.
S04		2.4. Identify basic vocabulary (e.g., people, places, actions, objects, numbers, days of the week).
		2.5. In context, produce appropriate sounds and intonation patterns of English.
S05	S05	2.6. Give directions and/or instructions.
		3.1. Retell a spoken message with details.
S06	S06	3.2. Clarify and support spoken ideas with evidence, elaborations, and examples.
S07	S07	3.3. Use logically connected language and discuss implied meanings.
		4.1. Choose appropriate evidence, proofs, or examples to support claims.
S08	S08	4.2. Express and defend a point of view using appropriate language and detail. 4.3. Use language to clarify, organize, agree, and disagree.

